

**Séance ordinaire du conseil d'arrondissement  
du mardi 6 novembre 2012**

**Bureau d'arrondissement  
800, boulevard De Maisonneuve Est, rez-de-chaussée**

**ORDRE DU JOUR**

**10 – Sujets d'ouverture**

**10.01** Ouverture  
CA *Direction des services administratifs, du greffe et des relations avec les citoyens*

Ouverture de la séance

**10.02** Questions  
CA *Direction des services administratifs, du greffe et des relations avec les citoyens*

Demande de dérogation mineure - période d'intervention du public

220, rue Saint-Paul Ouest : hauteur maximale (40.18)

lots 1 853 235, 1 853 237 et 2 296 277 situés à l'intersection de la rue Saint-Jacques et de la rue de la Montagne : alignement de construction (40.20)

**10.03** Questions  
CA *Direction des services administratifs, du greffe et des relations avec les citoyens*

Demande d'autorisation d'exercer un usage conditionnel - Période d'intervention du public

1930, rue Dufresne : « gîte touristique » (40.13)

lots 1 853 235, 1 853 237 et 2 296 277 à l'intersection de la rue Saint-Jacques et de la rue de la Montagne : stationnement accessoire (40.16)

**10.04** Ordre du jour  
CA *Direction des services administratifs, du greffe et des relations avec les citoyens*

Adopter l'ordre du jour de la séance du conseil d'arrondissement du 6 novembre 2012

**10.05** Questions  
CA *Direction des services administratifs, du greffe et des relations avec les citoyens* - 1122701009

Période de questions du public

**10.06** Questions  
CA *Direction des services administratifs, du greffe et des relations avec les citoyens*

Période de questions des membres du conseil

**10.07** Correspondance / Dépôt de documents  
CA Direction des services administratifs, du greffe et des relations avec les citoyens

Dépôt de documents par le secrétaire d'arrondissement

**10.08** Procès-verbal  
CA Direction des services administratifs, du greffe et des relations avec les citoyens - 1122701053

Adopter le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil d'arrondissement du 2 octobre 2012

**10.09** Procès-verbal  
CA Direction des services administratifs, du greffe et des relations avec les citoyens - 1122701054

Prendre acte du dépôt du procès-verbal de la réunion du comité consultatif d'urbanisme tenue le 4 octobre 2012

## **20 – Affaires contractuelles**

**20.01** Subvention - Soutien financier avec convention  
CA Direction de la culture, des sports, des loisirs et du développement social - 1122813011

Approuver la convention avec la Société d'investissement de Sainte-Marie pour la réalisation du plan d'action du comité de revitalisation locale de Sainte-Marie et accorder une contribution de 56 250 \$

*District(s) :* Sainte-Marie

**20.02** Subvention - Soutien financier avec convention  
CA Direction de la culture, des sports, des loisirs et du développement social - 1122840037

Autoriser une affectation de surplus de 11 000 \$, approuver la convention avec MU pour la réalisation d'une murale à la coopérative d'artistes Le Chat des artistes et accorder une contribution de 11 000 \$

**20.03** Subvention - Soutien financier avec convention  
CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1120519043

Autoriser une affectation de surplus de 10 000 \$, approuver la convention avec les Grands Ballets Canadiens de Montréal pour la réalisation du Marché Casse-Noisette et accorder une contribution de 10 000 \$

**20.04** Subvention - Contribution financière  
CA Direction de la culture, des sports, des loisirs et du développement social - 1122840035

Accorder une contribution en soutien technique à la Maison des jeunes Quinka-buzz dans le cadre d'un spectacle-bénéfice, le 23 novembre à 20 h, à la Maison de la culture Frontenac

**20.05** Subvention - Contribution financière  
CA Direction des services administratifs, du greffe et des relations avec les citoyens - 1122701055

Accorder, à même le budget de fonctionnement, des contributions à divers organismes pour un montant total de 11 100 \$

**20.06** Subvention - Contribution financière  
CA Direction de la culture, des sports, des loisirs et du développement social - 1122840033

Accepter une compensation du ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine pour un montant de 20 000 \$

**20.07** Subvention - Contribution financière  
CA Direction de la culture, des sports, des loisirs et du développement social - 1122840034

Approuver l'entente avec l'Institut polonais des arts et des sciences au Canada et la Bibliothèque polonaise et accorder une contribution de 20 000 \$

**20.08** Subvention - Contribution financière  
CA Direction des services administratifs, du greffe et des relations avec les citoyens - 1122701050

Accorder, à même le budget de fonctionnement, des contributions à divers organismes pour un montant total de 1 450 \$

**20.09** Subvention - Contribution financière  
CA Direction des services administratifs, du greffe et des relations avec les citoyens - 1122701051

Accorder, à même le budget de fonctionnement, des contributions à divers organismes pour un montant total de 1 300 \$

**20.10** Entente  
CA Direction de la culture, des sports, des loisirs et du développement social - 1103857003

Modifier la résolution CA10 240302 afin de diminuer la dépense à 57 395,52 \$, pour l'année 2012, au Collège d'enseignement général et professionnel du Vieux-Montréal pour la location de ses plateaux sportifs

**20.11** Subvention - Contribution financière  
CA Direction des services administratifs, du greffe et des relations avec les citoyens - 1122701052

Accorder, à même le budget de fonctionnement, une contribution à Méta d'Âme pour un montant total de 500 \$

**20.12** Appel d'offres public  
CA Direction des travaux publics - 1125382013

Modifier la résolution CA12 240522 afin d'imputer la dépense totale de 188 681,15 \$ au Service des infrastructures, du transport et de l'environnement

**20.13** Appel d'offres sur invitation  
CA Direction des travaux publics - 1126071001

Accorder un contrat de 55 082,61 \$ à Les Serres Riel inc. pour la fourniture des fleurs annuelles 2013 (appel d'offres sur invitation VMI-12-020 - 3 soumissionnaires)

**20.14** Contrat de construction  
CA Direction des travaux publics - 1125382004

Modifier la résolution CA12 240400 afin d'imputer la dépense totale de 137 360,75 \$ au Service des infrastructures, du transport et de l'environnement

**20.15** Subvention - Soutien financier avec convention  
CA Direction de la culture, des sports, des loisirs et du développement social - 1122840038

Autoriser une affectation de surplus de 10 000 \$, approuver la convention avec Bibliothèque et centre d'informatique Atwater et accorder une contribution de 10 000 \$

**20.16** Subvention - Soutien financier avec convention  
CA Direction de la culture, des sports, des loisirs et du développement social - 1125377003

Approuver les conventions avec la Maison des jeunes Quinka-Buzz, Corporation du centre Jean-Claude-Malépart et YMCA du Québec (Y-Centre-ville) dans le cadre du volet 3 du Programme d'accessibilité aux loisirs et accorder, à même le budget de fonctionnement, une contribution totale de 25 000 \$

**20.17** Appel d'offres public  
CA Direction des travaux publics - 1125258002

Accorder un contrat, du 1<sup>er</sup> janvier 2013 au 30 septembre 2014, de 205 230,37 \$ à le Berger Blanc inc. pour le service de fourrière pour animaux et autoriser une dépense maximale de 205 230,37 \$ (appel d'offres public 12-12215 - un seul soumissionnaire)

**20.18** Appel d'offres sur invitation  
CA Direction des travaux publics - 1120876001

Accorder 3 contrats pour une période de 2 ans, au prix unitaire de 65 \$ le remorquage à Remorquage Centre-Ville et à Remorquage Mobile (9064-2711 Québec Inc.) pour des services de dépanneuses avec opérateurs pour le remorquage de véhicules (PDQ 12, 20, 21 et 22) et autoriser une dépense maximale de 112 997,44 \$ (appel d'offres public 12-12272 - 2 soumissionnaires)

**20.19** Subvention - Soutien financier avec convention  
CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1120154011

Approuver la convention avec Art Souterrain dans le cadre du Volet 2 du Programme de soutien financier au développement commercial 2011-2012 et accorder, à même le budget de fonctionnement, une contribution de 10 000 \$

**20.20** Appel d'offres public  
CA Direction des travaux publics - 1125382015

Accorder un contrat au prix unitaire de 64,95 \$/h à Remorquage TAZ inc., accorder un contrat au prix unitaire de 58 \$/h à MJ. Contach Enr. pour la location de 7 remorqueuses avec opérateurs pour les opérations de déneigements des saisons 2012-2013 et 2013-2014 et autoriser une dépense maximale de 308 845,85 \$ (appel d'offres 12-12388 - 3 soumissionnaires)

**20.21** Appel d'offres sur invitation  
CA Direction de la culture, des sports, des loisirs et du développement social - 1123405002

Autoriser une affectation de surplus de 86 231,25 \$, approuver la convention, accorder un contrat de services professionnels de 86 231,25 \$ à Raymond Chabot Grant Thornton & cie pour la réalisation d'une étude de besoins d'un carrefour communautaire dans Peter-McGill et autoriser une dépense maximale de 86 231,25 \$ (appel d'offres sur invitation VMI-12-015 - 2 soumissionnaires)

District(s) : Peter-McGill

**20.22** Entente  
CA Direction de la culture, des sports, des loisirs et du développement social - 1123857005

Approuver les 4 conventions avec divers organismes dans le cadre du Programme d'intervention de milieu pour les jeunes de 12 à 30 ans et accorder une contribution totale de 26 428 \$

**20.23** Appel d'offres public  
CA Direction des travaux publics - 1125237004

Accorder un contrat, pour les années 2012 et 2013, de 378 727,65 \$ à Produits Sany inc. pour la fabrication de sacs de plastique pour la collecte sélective et autoriser une dépense maximale de 378 727,65 \$ (appel d'offres public 12-12198 - 6 soumissionnaires)

**20.24** Contrat de services professionnels  
CA Bureau du directeur d'arrondissement - 1120894017

Autoriser une affectation de surplus de 20 000 \$, approuver la convention avec le Centre canadien d'architecture pour la prochaine exposition ABC : MTL et accorder une contribution de 20 000 \$

**20.25** Subvention - Soutien financier avec convention  
CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1120154012

Autoriser une affectation de surplus de 65 000 \$, approuver la convention avec la Société de développement commercial du Vieux-Montréal pour assurer la coordination et mise en oeuvre des Fêtes de Noël et accorder une contribution de 65 000 \$

District(s) : Saint-Jacques

**20.26** Subvention - Soutien financier avec convention  
CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1120519046

Autoriser une affectation de surplus de 125 000 \$ et une contribution de 10 000 \$ à même le budget de fonctionnement, dans le cadre du Volet 2 du Programme de soutien financier au développement commercial 2011 - 2012, approuver les conventions avec 5 organismes et accorder une contribution totale de 135 000 \$

**20.27** Autres affaires contractuelles  
CA Direction de la culture, des sports, des loisirs et du développement social - 1123105005

Abroger la résolution CA11 240410 autorisant une affectation de surplus de 15 000 \$, approuvant la convention avec Bibliothèque et centre d'informatique Atwater et accordant une contribution de 15 000 \$

**20.28** Appel d'offres public  
CA Direction des travaux publics - 1126143001

Accorder un contrat de 91 655,89 \$ à Construction Morival Ltée. pour le réaménagement du parc Serge-Garant et autoriser une dépense maximale de 135 655,89 \$ (appel d'offres public VMP-12-033 – 9 soumissionnaires)

## 30 – Administration et finances

**30.01** Administration - Ratification / Décisions déléguées  
CA Direction des services administratifs, du greffe et des relations avec les citoyens - 1122701049

Prendre acte du dépôt du rapport sur l'exercice des pouvoirs délégués aux fonctionnaires (systèmes « GDD » et « Simon »), pour la période du 1<sup>er</sup> au 30 septembre 2012

## 40 – Réglementation

**40.01** Règlement - Domaine public  
CA Direction des services administratifs, du greffe et des relations avec les citoyens - 1120858007

Adopter un règlement modifiant le Règlement sur le contrôle des chiens et autres animaux (R.R.V.M., chapitre C-10) afin d'interdire de donner quelque nourriture que ce soit aux animaux non domestiques - Adoption

**40.02** Urbanisme - Projet particulier d'urbanisme  
CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1124400045

Adopter une résolution autorisant les usages « salle de spectacle » et « débit de boissons alcooliques complémentaire à la salle de spectacle » dans un bâtiment existant, situé au 185, rue Ontario Est - Adoption

*District(s) :* Saint-Jacques

**40.03** Urbanisme - Projet particulier d'urbanisme  
CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1124400061

Adopter une résolution autorisant l'agrandissement du bâtiment situé au 1500, avenue du Docteur-Penfield, en vertu du Règlement sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble - Adoption

*District(s) :* Peter-McGill

**40.04** Règlement - Avis de motion et adoption d'un projet de règlement  
CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1120519039

Adopter un règlement portant approbation du budget de fonctionnement de la Société de développement commercial Destination centre-ville et imposant une cotisation pour la période du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre 2013 – Avis de motion

*District(s) :* Peter-McGill

**40.05** Règlement - Avis de motion et adoption d'un projet de règlement  
CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1120519040

Adopter un règlement portant approbation du budget de fonctionnement de la Société de développement commercial du Village et imposant une cotisation pour la période du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre 2013 - Avis de motion

*District(s) :* Saint-Jacques

**40.06** Règlement - Avis de motion et adoption d'un projet de règlement  
CA Direction des services administratifs, du greffe et des relations avec les citoyens - 1122519005

Adopter un règlement imposant, à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2013, une taxe à tous les immeubles imposables de l'arrondissement de Ville-Marie afin d'assurer le niveau de service - Avis de motion

**40.07** Règlement - Avis de motion et adoption d'un projet de règlement  
CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1120519041

Adopter un règlement portant approbation du budget de fonctionnement de la Société de développement commercial du Quartier latin et imposant une cotisation pour la période du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre 2013 - Avis de motion

*District(s) :* Saint-Jacques

**40.08** Règlement - Avis de motion et adoption d'un projet de règlement  
CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1120519042

Adopter un règlement portant sur l'occupation du domaine public sur la « Plaine des jeux » de la section Île Sainte-Hélène du parc Jean-Drapeau afin de permettre la tenue de l'événement « Village des neiges » - Avis de motion

*District(s) :* Saint-Jacques

**40.09** Règlement - Avis de motion et adoption d'un projet de règlement  
CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1120519045

Adopter un règlement portant approbation du budget de fonctionnement de la Société de développement commercial du Vieux-Montréal et imposant une cotisation pour la période du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre 2013 - adoption

*District(s) :* Saint-Jacques

**40.10** Règlement - Adoption  
CA Direction des services administratifs, du greffe et des relations avec les citoyens - 1125929004

Adopter le Règlement sur les tarifs de l'arrondissement de Ville-Marie - Exercice financier 2013 - Avis de motion

**40.11** Ordonnance - Domaine public  
CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1120519044

Édicter les ordonnances nécessaires à la tenue du « Village des neiges » sur la Plaine des jeux de la section de l'Île Sainte-Hélène du parc Jean-Drapeau du 4 janvier 2013 au 31 mars 2013

*District(s) :* Saint-Jacques

**40.12** Ordonnance - Domaine public  
CA Direction de la culture, des sports, des loisirs et du développement social - 1120679020

Autoriser la tenue d'événements sur le domaine public (saison 2012, 8<sup>e</sup> partie, B) et édicter les ordonnances

**40.13** Urbanisme - Usage conditionnel  
CA [Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises](#) - 1124400026

Autoriser l'usage « gîte touristique » dans le bâtiment situé au 1930, rue Dufresne, en vertu de la procédure des usages conditionnels

*District(s) :* Sainte-Marie

**40.14** Règlement - Autre sujet  
CA [Direction de la culture, des sports, des loisirs et du développement social](#) - 1122840032

Édicter une ordonnance, en vertu du Règlement sur l'exposition et la vente d'oeuvres artisanales, picturales ou graphiques sur le domaine public, permettant aux détenteurs de permis artistes sur les sites de la rue Saint-Amable de se prévaloir des dispositions de l'article 40 du même règlement

**40.15** Ordonnance - Domaine public  
CA [Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises](#) - 1120519047

Autoriser l'occupation du domaine public et édicter l'ordonnance nécessaire à la tenue de l'événement « Shack Attack » sur la rue Saint-Denis

*District(s) :* Saint-Jacques

**40.16** Urbanisme - Usage conditionnel  
CA [Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises](#) - 1126090009

Autoriser l'aménagement d'un stationnement accessoire d'un minimum de 16 unités pour la construction projetée sur les lots 1 853 235, 1 853 237 et 2 296 277 situés du côté nord de la rue Saint-Jacques à l'intersection de la rue de la Montagne, en vertu de la procédure des usages conditionnels

*District(s) :* Peter-McGill

**40.17** Ordonnance - Domaine public  
CA [Direction de la culture, des sports, des loisirs et du développement social](#) - 1122840036

Autoriser la tenue d'événements sur le domaine public (saison 2012, 9<sup>e</sup> partie, A) et édicter les ordonnances

**40.18** Règlement - Urbanisme  
CA [Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises](#) - 1126090006

Accorder des dérogations mineures relativement à la hauteur maximale et à la largeur de la voie d'accès au stationnement du bâtiment situé au 220, rue Saint-Paul Ouest

*District(s) :* Saint-Jacques

**40.19** Urbanisme - Demande de dérogation à l'interdiction de convertir un immeuble en copropriété divisé  
CA [Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises](#) - 1124400072

Autoriser une dérogation à l'interdiction de convertir en copropriété divisée pour le bâtiment situé au 2329, rue Coupal

*District(s) :* Saint-Jacques

**40.20** Urbanisme - Dérogation mineure  
CA *Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises* - 1126090007

Accorder des dérogations mineures relatives à l'alignement de construction, aux marges latérale et arrière, et à la saillie dans la marge arrière pour le bâtiment résidentiel projeté sur les lots 1 853 235, 1 853 237 et 2 296 277 situés du côté nord de la rue Saint-Jacques à l'intersection de la rue de la Montagne

*District(s) :* Peter-McGill

**40.21** Ordonnance - Domaine public  
CA *Direction de la culture, des sports, des loisirs et du développement social* - 1125097002

Autoriser la tenue des festivals et événements culturels sur le domaine public (saison 2012, 6<sup>e</sup> partie C) et édicter les ordonnances

**40.22** Urbanisme - Autre sujet  
CA *Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises* - 1126090012

Édicter, une ordonnance exemptant le propriétaire du bâtiment portant le numéro 401-407, rue McGill, de l'obligation de fournir 3 unités de stationnement

*District(s) :* Saint-Jacques

**40.23** Ordonnance - Domaine public  
CA *Direction de la culture, des sports, des loisirs et du développement social* - 1122840039

Édicter une ordonnance afin de retirer dix-neuf emplacements d'artistes exposants sur la rue Saint-Amable et d'en créer dix-neuf sur la place Jacques-Cartier

## **50 – Ressources humaines**

**50.01** Nomination  
CA *Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises* - 1120519038

Désigner M. Claude Rainville, chef de division développement économique de la Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises, comme membre du conseil d'administration de la Société de développement commercial du Village

*District(s) :* Saint-Jacques

**50.02** Convention collective / Contrat de travail  
CA *Direction des services administratifs, du greffe et des relations avec les citoyens* - 1123536003

Approuver l'entente relative à la distribution du temps supplémentaire et l'entente modifiant les règles de comblement de postes temporaires des employés cols bleus de l'arrondissement de Ville-Marie

## 70 – Autres sujets

**70.01** Varia  
CA Direction des services administratifs, du greffe et des relations avec les citoyens - 1120856005

Approuver la composition du comité de sélection et les grilles d'évaluation et leur pondération pour l'octroi de contrats relatifs à la fourniture de services professionnels et leurs applications par toutes les directions de l'arrondissement de Ville-Marie et abroger la résolution CA08 240809

**70.02** Dépôt de résolution de conseil d'arrondissement  
CA Direction des services administratifs, du greffe et des relations avec les citoyens - 1120856006

Appuyer l'adoption du Règlement relatif à la circulation des camions et des véhicules-outils de l'arrondissement d'Outremont (AO-191) conformément à la politique du ministère des Transports du Québec (MTQ)

**70.03** Dépôt de résolution de conseil d'arrondissement  
CA Direction des services administratifs, du greffe et des relations avec les citoyens - 1120856007

Appuyer l'adoption du Règlement relatif à la circulation des camions et des véhicules-outils de l'arrondissement du Plateau-Mont-Royal (2012-10) conformément à la politique du ministère des Transports du Québec (MTQ)

**70.04** Varia  
CA Direction des services administratifs, du greffe et des relations avec les citoyens - 1122701057

Approuver l'entente relative à l'exclusivité de fourniture d'abribus avec panneau ou sans panneau d'affichage publicitaire et l'exclusivité d'exploitation publicitaire sur tout abribus

**70.05** Varia  
CA Direction des services administratifs, du greffe et des relations avec les citoyens - 1122701058

Adopter le calendrier et les lieux des séances ordinaires du conseil d'arrondissement pour l'année 2013

**70.06** Levée de la séance  
CA Direction des services administratifs, du greffe et des relations avec les citoyens

Levée de la séance